



# BIURO PROJEKTÓW BUDOWNICTWA KOMUNALNEGO

Spółka z o. o.

40 – 082 KATOWICE, ul.Sobieskiego 2

e-mail: bpbk@pro.onet.pl

REGON : 270547605

NIP : 634-013-08-97

Telefony : (0-32) 589-021 do 26; fax : (0-32) 597-869

Konto bankowe : 10 1020 2313 0000 3902 0020 5104

Bank PKO BP III O/KATOWICE

PRACOWNIE TERENOWE : 44-100 GLIWICE, ul.K.Miarki 12-14:

bpbk\_pg@onet.pl

Tel/Fax: 2345425/26

Pracownia G-2	Numer umowy	Kt 2475
INWESTYCJA	„Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej”	
OBIEKT	KANALIZACJA SANITARNA ETAP I	
RODZAJ OPRACOWANIA	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU	
STADIUM	PB + PW	
INWESTOR	Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie ul. Słowicza 59	

ZAKRES OPRACOWANIA	TYTUŁ, IMIĘ I NAZWISKO, SPECJALNOŚĆ, NR UPR. BUDOWL. DATA ORAZ PODPIS	
	PROJEKTANTA	SPRAWDZAJĄCEGO
 <b>KIEROWNIK PRACOWNI</b> inż. Adam Rybicki Upr. bud. specj. 42/1966/Op Upr. bud. powszech. 186/70		
<b>PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU</b>	mgr inż. Dorota Jeziorska Upr. nr 183/77 Upr. nr 05-IV-7210/R-44/77 	<b>STANISŁAW KORLA</b> Inżynier urządzeń sanitarnych z upr. budowl. bez ograniczeń/ do projektowania instalacji i urządzeń sanitarnych nr ewid. 2948/63/ oraz do projektowania i kierowania robotami budowlanymi w specjalnościach inżynierii sanitarnej nr ewid. 64/1966/Kt, instalacyjno-inżynierskiej nr ewid. 135/87 
	inż. Krystyna Ciszak Upr. OS-IV-7210/451/88 w specj. instalacyjno - inżynierskiej 	

**ZESPÓŁ SPRAWDZAJĄCY**  
 Biura Projektów Budownictwa Komunalnego  
 Spółki z o.o. w Katowicach

Opracowanie nr 34/6-2/03-2475/1/22/05  
 zostało wykonane zgodnie z umową,  
 sprawdzono i aprobowano Wykazem Sprawdzającym.

**21. MAR. 2005** Pracownik Biura Sprawdz.

Data .....

Inż. Stanisław Korla

5

**mgr inż. Dorota Jeziorska**  
(imię i nazwisko)

**15.03.2005**  
(data)

**Upr. instal.-inż. nr 183/77**  
(nr uprawnień)

**SLK/IS/3636/01**  
(nr członkowski izby zawodowej)

## **O Ś W I A D C Z E N I E**

**projektanta**

Zgodnie z art.20 ust.4 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tj. Dz.U. Nr 207 z 2000r. poz. 2016 z póź. zm.) niniejszym oświadczam, że projekt budowlany:

**„ Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej” - ETAP I**

(podać nazwę projektu budowlanego i adres inwestycji)

sporządzony w dniu : **02.2005**

dla: **Zakład Gospodarki Komunalnej, 43 – 400 Cieszyn, ul. Słowicza 59,**

(podać Inwestora)

został wykonany zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.

(pieczęć wraz z podpisem)

**mgr inż. Dorota Jeziorska**  
**Upr. nr 183/77**  
**Upr. nr 05-IV-7210/R-44/77**

**mgr inż. Zofia Matulka**  
(imię i nazwisko)

**15.03.2005**  
(data)

**Upr. instal.-inż. nr OS-IV-7210/R-45/77**  
(nr uprawnień)

**SLK/IS/3630/01**  
(nr członkowski izby zawodowej)

## O Ś W I A D C Z E N I E

projektanta

Zgodnie z art.20 ust.4 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tj. Dz.U. Nr 207 z 20003r. poz. 2016 z póź. zm.) niniejszym oświadczam, że projekt budowlany:

**„ Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej” - ETAP I**

(podać nazwę projektu budowlanego i adres inwestycji)

sporządzony w dniu : **02.2005**

dla: **Zakład Gospodarki Komunalnej, 43 – 400 Cieszyn, ul. Słowicza 59,**

(podać Inwestora)

został wykonany zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.

**mgr inż. Zofia Matulka**  
upr. proj. w specjal.  
instalacyjno - inżynieryjnej  
Nr OS-IV-7210/R-45/77

(pieczęć wraz z podpisem)

**inż. Krystyna Ciszak**  
(imię i nazwisko)

**15.03.2005**  
(data)

**Upr. instal.-inż. nr OS-IV-7210/451/88**  
(nr uprawnień)

**SLK/IS/3634/01**  
(nr członkowski izby zawodowej)

## **O Ś W I A D C Z E N I E**

**projektanta**

Zgodnie z art.20 ust.4 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane ( tj.Dz.U. Nr 207 z 20003r. poz. 2016 z póź. zm.) niniejszym oświadczam , że projekt budowlany:

**„ Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej” - ETAP I**

( podać nazwę projektu budowlanego i adres inwestycji)

sporządzony w dniu : **02.2005**

dla: **Zakład Gospodarki Komunalnej, 43 – 400 Cieszyn, ul.Słowicza 59,**

(podać Inwestora)

został wykonany zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.

**inż. Krystyna Ciszak**  
Upr. OS-IV-7210/451/88  
w specj. instalacyjno - inżynieryjnej



(pieczęć wraz z podpisem)

**inż. Stanisław Korla**  
(imię i nazwisko)

**15.03.2005**  
(data)

**Nr upr.135/87**  
(nr uprawnień)

**SLK/IS/4806/01**  
(nr członkowski izby zawodowej)

## O Ś W I A D C Z E N I E

osoby sprawdzającej projekt budowlany.

Zgodnie z art.20 ust.4 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tj. Dz. U. Nr 207 z 20003r. poz. 2016 z póź. zm.) niniejszym oświadczam, że projekt budowlany:

**„ Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej” – ETAP I**

(podać nazwę projektu budowlanego i adres inwestycji)

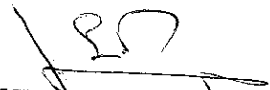
sporządzony w dniu : **02.2005**

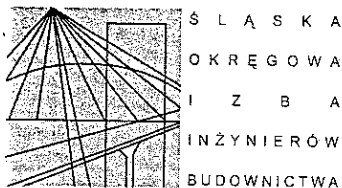
dla: **Zakład Gospodarki Komunalnej, 43 – 400 Cieszyn, ul. Słowicza 59**

(podać Inwestora)

został wykonany zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.

(pieczęć wraz z podpisem)

  
**STANISŁAW KORLA**  
Inżynier urządzeń sanitarnych z upr. budowl.  
bez ograniczeń/ do projektowania instalacji  
i urządzeń sanitarnych nr ewid. 2948/63/ oraz  
do projektowania i kierowania robotami budowl.  
nymi w specjalnościach inżynierii sanitar-  
nej nr ewid. 64/1966/Kt, instalacyjno-  
Inżynierskiej nr ewid. 135/87



Katowice, dnia 21 stycznia 2005 r.

Pan/Pani **MATULKA Zofia**

ul. Helska 13/5

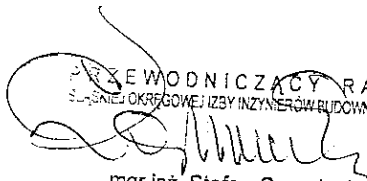
**44-100 GLIWICE**

## ZAŚWIADCZENIE

Pan/Pani **Zofia MATULKA**

jest członkiem Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa o numerze ewidencyjnym **SLK/IS/3630/01**  
i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności  
cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 30.06.2005 r.

  
PRZEWODNICZĄCY RADY  
ŚLĄSKIEJ OKRĘGOWEJ IZBY INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA  
mgr inż. Stefan Czarniecki



Katowice, dnia 21 stycznia 2005 r.

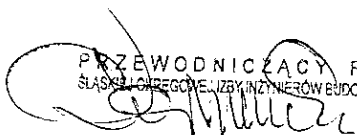
Pan/Pani JEZIORSKA Dorota  
ul. Styczyńskiego 33/6  
44-100 GLIWICE

## ZAŚWIADCZENIE

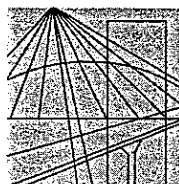
Pan/Pani **Dorota JEZIORSKA**

jest członkiem Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa o numerze ewidencyjnym **SLK/IS/3636/01**  
i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności  
cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 30.06.2005 r.

  
PRZEWODNICZĄCY RADY  
ŚLĄSKIEJ OKRĘGOWEJ IZBY INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA

mgr inż. Stefan Czarniecki



Ś L Ą S K A  
O K R Ę G O W A  
I Z B A  
I N Ż Y N I E R Ó W  
B U D O W N I C T W A

Katowice, dnia 4 stycznia 2005 r.

Pan/Pani RYBICKI Adam

ul. Wrocławska 20/7

**44-100 GLIWICE**

## ZAŚWIADCZENIE

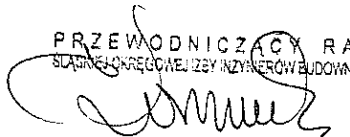
Pan/Pani **Adam RYBICKI**

jest członkiem Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów

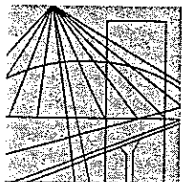
Budownictwa o numerze ewidencyjnym **SLK/IS/3489/01**

i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności  
cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 30.06.2005 r.

PRZEWODNICZĄCY RADY  
ŚLĄSKIEJ OKRĘGOWEJ IZBY INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA  
  
mgr inż. Stefan Czarniecki





Ś L Ą S K A  
O K R Ę G O W A  
I Z B A  
I N Ż Y N I E R Ó W  
B U D O W N I C T W A

Katowice, dnia 22 grudnia 2004 r.

Pan/Pani **CISZAK Krystyna**

ul. Gomułki 20/7


**44-121 GLIWICE**

## ZAŚWIADCZENIE

Pan/Pani **Krystyna CISZAK**

jest członkiem Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa o numerze ewidencyjnym **SLK/IS/3634/01**  
i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności  
cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 30.06.2005 r.

PRZEWODNICZĄCY RADY  
ŚLĄSKIEJ OKRĘGOWEJ IZBY INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA  
  
mgr inż. Stefan Czarniecki



S Ł A S K A  
O K R Ę G O W A  
I Z B A  
I N Ż Y N I E R Ó W  
B U D O W N I C T W A

Katowice, dnia 22 grudnia 2004 r.

Pan/Pani KORLA Stanisław

ul. Zwycięstwa 28/19

41-253 CZELADŹ

## ZAŚWIADCZENIE

Pan/Pani **Stanisław KORLA**

jest członkiem Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów

Budownictwa o numerze ewidencyjnym **SLK/IS/4806/01**

i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności  
cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 31.12.2005 r.

PRZEWODNICZĄCY RADY  
ŚLĄSKIEJ OKRĘGOWEJ IZBY INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA

mgr inż. Stefan Czarniecki

Urząd Wojewódzki  
40-832 w. Katowicach  
Wydział Ochrony Środowiska  
ul. Krasieckiego 2

Katowice, dnia 20.06. 1977 r.

(pieczęć)

Nr OS-IV-7210/R-45/77

**DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO  
do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie**

Na podstawie § 2 ust. 1, § 4 ust. 2, § 7 i § 13 ust. 1 pkt 4 lit. c  
rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r.

w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. Nr 8, poz. 46) stwierdza się, że:

Obywatel (ka) Zofia Matulka  
(imię i nazwisko)

magister inżynier urządzeń sanitarnych  
(tytuł naukowy - zawodowy)

urodzony (a) dnia 12 maja 1947 r. w Sosnowcu

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji

projektanta

(rodzaj funkcji)

w specjalności instalacyjno inżynierskiej  
(rodzaj specjalności techniczno-budowlanej)

w zakresie ochrony środowiska

ograniczonej do ochrony wód

(specjalizacja zawodowa)

MA-BUA/14

CWD MA-BUA-14 zam. 10087-Kw-W-76 WDA zam. 218-Kl 50.000 plsm. 71g

Katowice , 1988 - 12 - 06

OS-IV-7210/451/88

DECYZJA

o stwierdzeniu przygotowania zawodowego do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie.

Na podstawie § 2 ust.1 pkt.1, § 4 ust.2, § 7 i § 13 ust.1 pkt.4 lit "c" rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r.w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /DZ.U.nr 8 poz.46/ stwierdza się, że:

Obywatelka KRYSTYNA C I S Z A K

inżynier inżynierii środowiska

urodzona dnia 5 maja 1952 roku w Przedmieściu Czudeckim

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji

p r o j e k t a n t a

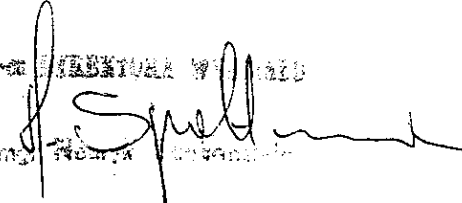
w specjalności instalacyjno - inżynieryjnej

w zakresie ochrony środowiska

ograniczonym do ochrony wód i gleby przed zanieczyszczeniem

Obywatelka inż. KRYSTYNA CISZAK jest upoważniona do:

1. sporządzania projektów instalacji i urządzeń służących do ochrony wód i gleby przed zanieczyszczeniem łącznie ze związanymi z nimi konstrukcjami wspornymi
2. w budownictwie osób fizycznych - do kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów instalacji oraz oceniania i badania stanu technicznego instalacji i urządzeń służących do ochrony wód przed zanieczyszczeniem łącznie ze związanymi z nimi konstrukcjami wspornymi.

Urząd Wojewódzki  
Katowice  
  
M. K. K.

Katowice, dnia 26 marca 1977 r.

Nr 183/77

### STWIERDZENIE PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO

do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie

Na podstawie § 13 ust.1 pkt 4 lit.a, § 2 ust.1 pkt 1, § 4 ust.2 i § 7 rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz.U. nr 8, poz.46/ stwierdza się, że Obywatelka J E Z I O R S K A DOROTA magister inżynier urządzeń sanitarnych urodzona dnia 2 lipca 1940 r. w Jaworniku Polskim posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji projektanta w specjalności instalacyjno-inżynierskiej w zakresie sieci sanitarnych.

Obywatelka Jeziorska Dorota jest upoważniona:

- 1/ do sporządzania projektów sieci wodociągowych, kanalizacyjnych i ciepłych uzbrojenia terenu,
- 2/ w budownictwie osób fizycznych - do kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego sieci wodociągowych, kanalizacyjnych i ciepłych.



Z up. Wojewody Katowickiego

*Daj*  
inż. Stanisław Marszałek  
Zastępca Dyrektora Wydziału

Data 13. XII. 1966 r.

PREZYDIUM  
WOJEWODZKIEJ RADY NARODOWEJ

w Gdolu  
Wydział Gospodarki Wodnej  
nr ewid. uprawnień 42/1966/OP

### UPRAWNIENIE BUDOWLANE

Na podstawie § 26 zarządzenia Prezesa Centralnego Urzędu Gospodarki Wodnej i Ministrów Żeglugi oraz Rolnictwa, z dnia 1 września 1964 r. w sprawie uprawnień budowlanych w budownictwie specjalnym z zakresu gospodarki wodnej, żeglugi i rolnictwa (Dziennik Budownictwa nr 17, poz. 55)

Ob. INŻ. ADAM RYDICKI

urodzony dnia 3 grudnia roku 1933

w Tomaszowie Mazowieckim

otrzymuje

uprawnienia budowlane w specjalności Inżynierii Sanitarnej określonej w § 5



do sporządzenia projektów roboty i budowlanych

Wydział Gospodarki Wodnej  
i Ochrony Powodzeń  
*(zob. licencje wydziału)*

mgr Tadeusz Klus

Z A Z G Ó D N O Ś Ć  
Z O R Y G I N A L E M

RADCA PRAWNY

*Stefan*  
mgr Barbara Śleszyńska

Biurowiec Wojewódzkiej Rady Narodowej  
w Katowicach  
Sekcja

Urząd Wojewódzki  
w Katowicach  
Wydział Planowania Przestrzennego, Urbanistyki,  
Architektury i Nadzoru Budowlanego  
40-032 KATOWICE,  
ul. Jagiellońska nr 25  
0514259

Katowice, dnia... 23 marca 1987 r.

Nr ewid. 135/87

STWIERDZENIE PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO  
DO PEŁNIENIA SAMODZIELNYCH FUNKCJI TECHNICZNYCH W BUDOWNICTWIE

Na podstawie § 2 ust. 1 pkt 1, § 5 ust. 1, pkt 1 i § 7  
i § 13 ust. 1 pkt 4 lit<sup>a</sup> rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony  
Środowiska z dnia 20 lutego 1975r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych  
w budownictwie /Dz. U. Nr 8, poz. 46/ stwierdza się, że:

Obywatel ..... STANISŁAW KORBŁA .....

..... inżynier urządzeń sanitarnych .....

urodzony dnia ..... 9 sierpnia 1929 r. w Kobiernicach .....

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji

..... projektanta i kierownika budowy .....

w specjalności ..... instalacyjno-inżynierskiej w zakresie sieci  
sanitarnych z ograniczeniem do sieci wodociągowo-  
kanalizacyjnych .....

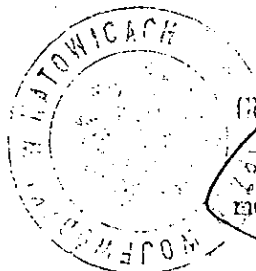
Obywatel ..... STANISŁAW KORBŁA ..... jest upoważniony do:

- 1/ sporządzania projektów sieci wodociągowych i kanalizacyjnych,
- 2/ kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy i robót,  
kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów  
sieci oraz oceniania i badania stanu technicznego w zakresie  
sieci wodociągowych i kanalizacyjnych.

Biuro Projektów  
Budownictwa Komunalnego  
Spółka z o.o.  
Katowice, ul. Sobieskiego 2  
Stwierdzam zgodność z oryginałem

ZASTĘPCA DYREKTORA

*Adam Rybicki*  
inż. Adam Rybicki



Urząd Wojewódzki  
inż. Arch. KORBŁA

Burmistrz Miasta  
Cieszyna  
SRM/P/7331/D/16/04/05

Z G M I E S Z Y N S E K R E T A R I A T	
Wpł.	02. MAR. 2005
Otrzymuje	DS + IM, l. dz. 361/05

Cieszyn, dnia 25 lutego 2005 r. w Cieszynie	
Wpł.	03. 03. 2005
Wysl.	Załatw. IM
L. dz.	1557

## DECYZJA Nr L/ 3 /05

Na podstawie przepisów art. 104 ustawy z dnia 14.06.1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2000 r. nr 98, poz. 1071, z późniejszymi zmianami) oraz art. 50 ust. 1, art. 51 ust. 1 pkt 2 i ust. 3, art. 53 ust. 4, art. 54 ustawy z dnia 27 marca 2003 roku o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z póź. zm.) po rozpatrzeniu wniosku z dnia 14 stycznia 2004 r. (data wpływu do tut. organu 15.01.04, data uzupełnienia 16.02.2005) Zakładu Gospodarki Komunalnej, z siedzibą w Cieszynie przy ul. Liburnia 2a, w sprawie wydania decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego dotyczącej budowy sieci kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej, zlokalizowanej w obrębach nr: 15, 16, 36, 37, 70, 71, 72, 73, 74, 76 w Cieszynie oraz w Obrębie Gumna na terenie Gminy Dębowiec.

### USTALAM LOKALIZACJĘ INWESTYCJI CELU PUBLICZNEGO O ZNACZENIU LOKALNYM – POWIATOWYM I GMINNYM

na rzecz: **Zakładu Gospodarki Komunalnej, z siedzibą w Cieszynie przy ul. Słowiczej 59, 43-400 Cieszyn,**  
dla budowy **sieci kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej, zlokalizowanej w obrębie:**  
**nr 15** na działkach nr: 1/1, 4/1, 7, 8, 9/1, 10/3, 10/4, 11/2, 12/2, 13/2, 14, 15/1, 15/2, 16/1, 17, 18, 19/2, 19/3, 19/4, 19/7, 19/8, 21/1, 21/4, 21/5, 22, 23/4, 23/5, 23/6, 24/3, 24/4, 24/5, 24/6,  
**nr 16** na działkach nr: 8/5, 9/3, 9/4, 10,  
**nr 36** na działkach nr 36/16, 36/52,  
**nr 37** na działkach nr 3, 28,  
**nr 70** na działkach nr 3/1, 4, 8/1, 14/3, 17/1, 17/2, 19/2, 21/2, 22/5, 22/9, 22/12, 22/13, 22/14, 23/6, 25/5, 26/2, 29/4, 29/6, 30/6, 31/3, 38/3, 38/9, 39/2, 40/2, 40/3, 41, 42, 43, 44, 45/5, 45/6, 45/7, 45/10, 46, 54, 55, 56/2, 56/3, 57/2, 57/3, 57/4, 57/5, 60, 62, 63/2, 63/4, 64/1, 64/3, 65/1, 65/2, 66/1, 66/2, 68, 69/1, 70/1, 71/4, 71/2, 71/5, 72/1, 73, 75, 76/1, 76/2, 77/1, 77/3, 78, 79, 81, 82, 86, 87/6, 87/7, 87/12, 87/13, 87/16, 87/17, 87/20, 87/25, 88/2, 90, 91, 94, 95/2, 96, 97/2, 97/4, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 106/1, 106/2, 106/5, 107, 108, 109, 110, 111/2, 111/6, 111/7, 111/8, 111/9, 112, 114, 115, 116/1, 116/2, 116/3, 116/4, 116/6, 116/7, 116/8, 118, 119/1, 119/2, 120/3, 122, 126, 127, 128, 129, 130/4, 131/1, 131/2, 131/3, 131/4, 131/5, 132, 133, 134/1, 134/2, 135, 136, 137, 138/1, 138/2, 139/1, 139/2, 139/3, 139/4, 140/1, 143/1, 143/5, 143/6, 144, 146, 147, 148/2, 148/3, 148/4, 148/5, 148/6, 148/7, 148/8, 148/10, 148/12, 148/20, 150, 151, 152, 153, 156,  
**nr 71** na działkach nr 1, 2/1, 2/2, 3/1, 3/4, 4, 5, 6, 7, 8, 11/7, 12/7, 12/8, 13/2, 15/4, 15/5, 15/7, 15/8, 16/5, 16/6, 16/7, 18/1, 18/2, 19/3, 19/10, 19/12, 21/1, 21/3, 21/5, 22, 26, 29/1, 29/2, 30, 32, 33, 35/3, 35/4, 35/5, 42/1, 43/4, 44, 45, 48/3, 48/9, 48/11, 53, 54, 55, 56/1, 57, 58, 59, 68, 69, 75, 76, 77, 78, 79, 84/4, 87/2,  
**nr 72** na działkach nr 2/1, 2/2, 4/1, 4/2, 4/3, 5, 6, 7, 8, 10/1, 10/3, 11/1, 11/2, 11/4, 11/6, 11/7, 11/8, 12, 13, 15, 16, 18/1, 19/2, 19/7, 21, 24, 25, 26/2, 31, 32, 35, 48/2, 48/7, 48/8, 48/9, 48/11, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58/1, 59, 62, 65, 66, 67, 68/2, 69, 73, 74, 75,  
**nr 73** na działkach nr 2, 3, 4, , 5/1, 5/2, 5/5, 5/6, 6, 7/3, 8, 9, 12/6, 12/9, 12/11, 13, 14/1, 14/2, 14/4, 14/10, 14/11, 15/1, 15/2, 16/2, 16/5, 16/6, 16/9, 16/12, 16/13, 16/14, 16/16, 16/17, 17/2, 19/1, 20/1, 21, 22, 23, 24, 25, 26/1, 26/2, 26/3, 27, 28, 29/4, 29/7, 30, 32, 36, 38, 39, 40/1,



40/4, 40/5, 41/2, 42, 43, 44/1, 46, 48, 50/3, 50/4, 50/5, 50/7, 50/8, 50/9, 50/17, 50/18, 51/1, 54/3, 58/1, 58/2, 59, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 70,  
nr 74 na działkach nr 4, 5, 8/3, 8/9, 8/11, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17  
nr 76 na działkach nr 2, 3, 10, 11, 12, 14/2, 14/3, 15/18,  
w Cieszynie  
oraz w **Obrebie Gumna** na działkach nr 173/2, 176/2, 176/3, 176/4, 180/3, 180/10, 764/1 na terenie Gminy Dębowiec.

1. **Rodzaj i funkcja zabudowy: obiekty infrastruktury technicznej.**
2. **Warunki i szczegółowe zasady zagospodarowania terenu oraz jego zabudowy wynikające z przepisów odrębnych, a w szczególności:**

a) **Warunki i wymagania ochrony i kształtowania ładu przestrzennego:**

Dla wnioskowanej inwestycji nie ustala się warunków i wymagań kształtowania ładu przestrzennego poprzez określenie parametrów i wskaźników kształtowania zabudowy oraz zagospodarowania terenu a w szczególności określenia linii zabudowy, intensywności wykorzystywania terenu, gabarytów i formy architektonicznej obiektów budowlanych.

b) **Warunki i wymagania ochrony środowiska i zdrowia ludzi oraz dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej:**

Bez warunków i wymagań wynikających z ochrony dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej,

Zgodnie z art. 122 ust.1 pkt 3 ustawy prawo wodne przekroczenie cieków wodnych, potoków: Boguniówka i Kraśnianka oraz rzeki Bobrówka przez sieć kanalizacji sanitarnej wymaga uzyskania pozwolenia wodno prawnego do wydania którego organem właściwym jest Starosta Cieszyński.

W przypadku wytwarzania odpadów w trakcie prowadzenia robót budowlanych należy regulować sposób postępowania z wytwarzanymi odpadami poprzez uzyskanie na podstawie art. 17 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628 ze zm.) odpowiedniego uzgodnienia z zakresu gospodarki odpadami (uzależnionego od rodzaju i ilości wytwarzanych odpadów). Stosowne uzgodnienie należy uzyskać przed podjęciem robót, w wyniku których powstaną odpady sklasyfikowane zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206);

Zgodnie z art. 83 ust.1 ustawy o ochronie przyrody w przypadku konieczności wycinki drzew lub krzewów należy uzyskać stosowne zezwolenie wydawane przez Burmistrza miasta Cieszyna.

**Warunki wynikające z uzgodnienia decyzji z organami współdziałającymi:**

- **organem ds. ochrony gruntów rolnych:**

1. Planowana inwestycja nie wymaga wyłączenia użytków rolnych z produkcji rolnej.
2. Inwestor po zakończeniu prac inwestycyjnych przywróci wartość użytkową gruntów rolnych, w tym odtworzy naturalne ukształtowanie terenu.
3. „Użytki rolne przeznaczone pod budowę sieci kanalizacji sanitarnej nie wymagają wyłączenia z produkcji rolnej. Inwestor zobowiązany jest do przywrócenia wartości użytkowej gruntów rolnych, w tym odtworzenia naturalnego ukształtowania terenu.”

- **organem ds. ochrony melioracji wodnych:**

1. Połączenie bądź przebudowa istniejących ciągów drenarskich w przypadku ich uszkodzenia.
2. Zgłoszenia prac Miejskiej Spółce Wodnej w Cieszynie i wykonania pod nadzorem ich przedstawiciela.

- **organem administracji geologicznej:** uzgodnienie pozytywne z zastrzeżeniem rozpoznania podłoża gruntowego planowanej inwestycji w zakresie określonym dla ustalonej kategorii geotechnicznej obiektu budowanego.

c) **Warunki obsługi w zakresie infrastruktury technicznej i komunikacji:**

Bez warunków.

d) **Wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich:**

Zgodnie z wymogami art. 5 ust. 1 pkt 9 ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku Prawo budowlane, obiekt należy zaprojektować w sposób zapewniający ochronę uzasadnionych interesów osób trzecich. Inwestycja nie może naruszać interesów osób trzecich a w szczególności w zakresie: zapewnienia dostępu do drogi publicznej, ochrony przed pozbawieniem możliwości korzystania z wody, kanalizacji, energii elektrycznej i ciepłej oraz środków łączności, dopływu światła dziennego do pomieszczeń przeznaczonych na pobyt ludzi, ochrony przed uciążliwościami powodowanymi przez hałas, wibracje, zakłócenia.

e) **Wymagania dotyczące ochrony obiektów na terenach górniczych:**

Nie dotyczy

3. **Linie rozgraniczające teren inwestycji,** wyznaczone są na mapie zasadniczej stanowiącej załącznik graficzny do niniejszej decyzji. Trasa sieci kanalizacji sanitarnej została oznaczona kolorem czerwonym. Obszar terenu niezbędnego do realizacji tej inwestycji ustala się po 2 m w każdą stronę, od osi tej trasy. Kolorem żółtym oznaczono granicę obszaru dla którego obowiązuje plan zagospodarowania przestrzennego. W obszarze tym lokalizację inwestycji celu publicznego dokonuje się na podstawie ustaleń tego planu.

## UZASADNIENIE

Wnioskodawca, Zakład Gospodarki Komunalnej, z siedzibą w Cieszynie przy ul. Liburnia 2a dnia 15 stycznia 2004 r. złożył wniosek o ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego dotyczący budowy sieci kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej. W trakcie postępowania administracyjnego uległ zmianie adres wnioskodawcy na ul. Słowiczą 59.

Po przeprowadzeniu analizy stanu faktycznego i prawnego terenu, na którym przewiduje się realizację inwestycji o których mowa w art. 53 ust. 3 pkt 2 ustaliłem, że:

- dotyczy on terenu zamkniętego w zakresie działki nr 4 w obrębie nr 37. Załącznik do Decyzji nr 42 Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 28 grudnia 2000 r. w sprawie ustalenia terenów, przez które przebiegają linie kolejowe, jako terenów zamkniętych określa, że działka nr 4 w obrębie 37 jest w tym wykazie pod lp. 160. Art. 51 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym stanowi, że decyzje o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego na terenie zamkniętym wydaje wojewoda. Postanowieniem z dnia 30 lipca 2004 r. Burmistrz Miasta Cieszyna przekazał wniosek w zakresie tej działki do załatwienia przez Wojewodę Śląskiego. Przedmiotowa decyzja nie ustala lokalizacji inwestycji na tej działce.

- dotyczy on obszaru na którym obowiązuje zmiana planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna przy ul. Bielskiej - uchwała Nr V/51/2003 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 23 stycznia 2003r. opublikowana w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego Nr 30 poz. 842 z dnia 10.04 2003 r. Granice obowiązującego planu oznaczono na załączniku graficznym kolorem żółtym. Zgodnie z art.50 ust.1 lokalizacja inwestycji celu publicznego odbywa się na podstawie ustaleń tego planu. W związku z powyższym przedmiotowa decyzja nie ustala lokalizacji inwestycji na tym obszarze. W związku z powyższym wnioskodawca dokonał korekty wykazu działek na których lokalizowana ma być sieć kanalizacji sanitarnej i wykreślił je z wniosku.

- pozostały obszar terenu objęty wnioskiem nie posiada planu zagospodarowania przestrzennego.

Istnieje możliwość podłączenia projektowanej sieci kanalizacji sanitarnej do istniejącej sieci kanalizacji sanitarnej.

Przedmiotowa inwestycja zalicza się do inwestycji celu publicznego w rozumieniu art. 2 pkt 5 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym i art. 6 pkt 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami.

Pismami z dnia 11.06.2004 r. 20.08.2004 r. i 10.01.2005 r. Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadomił o wszczęciu postępowania na piśmie Inwestora oraz właścicieli i użytkowników wieczystych nieruchomości, na których jest lokalizowana inwestycja celu publicznego. Ponadto w dniu 03 czerwca 2004 r. wydał obwieszczenie informujące strony postępowania i innych uprawnionych legitymujących się ograniczonymi prawami rzeczowymi lub prawami obligacyjnymi do w/w działek (w przypadku gdy określone wyżej zamierzenie inwestycyjne wpływa na sferę ich uprawnień związanych z korzystaniem z nieruchomości) o jego wszczęciu, opublikowane w sposób zwyczajowo przyjęty. Strony nie wniosły uwag i wniosków do postępowania administracyjnego.

Stosownie do art. 50 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, zmiana zagospodarowania terenu w przypadku braku planu miejscowego polegająca na budowie obiektu budowlanego lub wykonaniu innych robót budowlanych wymaga ustalenia, w drodze decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego.

Zgodnie z art. 51 ust. 1 pkt 2) w/w ustawy decyzję o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego o znaczeniu gminnym wydał burmistrz, po dopełnieniu procedury określonej w art. 53 ust. 1, 3 i 4.

Po przeprowadzeniu analiz o których mowa w art. 53 ust. 3 pkt 1 ustawy stwierdzam, że wnioskowana inwestycja nie narusza przepisów odrębnych - ustaw:

- **o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami** - teren nie jest objęty ochroną konserwatorską, na obszarze tym nie występują obiekty wpisane do rejestru zabytków ani obszary chronione konserwatorsko,
- **o ochronie gruntów rolnych i leśnych** - wnioskowana inwestycja nie narusza przepisów ustawy.
- **o ochronie przyrody** - obszar inwestycji nie zawiera obiektów podlegających ochronie. Przedsięwzięcie inwestycyjne nie narusza przepisów ustawy.
- **prawo wodne** - przedsięwzięcie inwestycyjne nie narusza przepisów ustawy.
- **prawo ochrony środowiska** - przedsięwzięcie inwestycyjne nie należy do przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2004 r. i nie podlega obowiązkowi przeprowadzenia postępowania w sprawie oceny oddziaływania na środowisko.

Decyzja została przygotowana przez uprawnionego architekta. ( art. 50 ust. 4)

Zgodnie z art. 53 ust. 4 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym tut. organ dokonał uzgodnienia ze:

- Starostą Cieszyńskim jako organem właściwym w sprawach ochrony gruntów rolnych postanowienie z dnia 14.06.2004 r. (znak WS.6018-193/2004/U),
- Marszałkiem Województwa Śląskiego jako organem właściwym w sprawach ochrony melioracji wodnych, postanowienie z dnia 12.07.2004 r. /znak: OS.7334/925/P/04/OE/,
- Starostą Cieszyńskim jako organem administracji geologicznej /postanowienie z dnia 14 czerwca 2004 r. znak: WS 7532-G/105/2004/.
- Miejskim Zarządem Dróg w Cieszynie jako właściwym zarządcą dróg: gminnych/ postanowienie MZD/DZ/21653/04 z dnia 11.06.2004 r. /.

W wyniku przeprowadzonych analiz oraz dokonanych uzgodnień stwierdzam, że zamierzenie inwestycyjne jest zgodne z przepisami odrębnymi i orzekam jak w sentencji decyzji.

### POUCZENIE

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Bielsku-Białej ul. 3-go Maja 1, za pośrednictwem Burmistrza Miasta Cieszyna, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia. Odwołanie od decyzji powinno zawierać zarzuty odnoszące się do decyzji, określać istotę i zakres żądania będącego przedmiotem odwołania oraz wskazywać dowody uzasadniające to żądanie. (art. 53 ust 6)

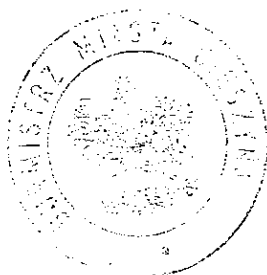
W postępowaniu w sprawie wydania decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego przepisu art. 31 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego nie stosuje się. (art. 53 ust.2)

Decyzja o ustaleniu inwestycji celu publicznego wygasa w wypadku, gdy:

- inny wnioskodawca uzyskał pozwolenie na budowę,  
dla terenu, którego decyzja dotyczy uchwalono plan miejscowy, którego ustalenia są inne niż w wydanej decyzji.

#### Załącznik:

Kopia mapy ewidencyjnej w skali 1:2000 dla wnioskodawcy, dla pozostałych stron do wglądu w Urzędzie Miejskim w Cieszynie Rynek 1 pok. 23.



Z up. Burmistrza Miasta  
mgr inż. Andrzej Gajda  
Miasto Cieszyn, Rynek  
Planowania i Rozwoju

Otrzymują:

- Wnioskodawca - Zakład Gospodarki Komunalnej, ul. Słowicza 59, 43-400 Cieszyn,
- Strony wg rozdzielnika
- SRM/P a/a



WOJEWODA ŚLĄSKI

ZGK CIESZYŃ  
SEKRETARIAT

Wpł. 27. GRU. 2004

Odbiera D S T J M

Odbiera 2004/04

2

URZĄD MIEJSKI  
w CIESZYNIE

Wpł. 28-12-2004

Wysk. \_\_\_\_\_ Załatw. INI

L. dz. 4004/04 zał. inw. U. H. C.

Katowice, 10 grudnia 2004r  
RR- AB.II/ IP/ 7045/ 8 / 04

## DECYZJA NR 25 / 2004 o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego

Na podstawie art.51 ust.1 pkt.3, art.53 ust.3 ustawy z dnia 27 marca 2003r o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (DZ.U. Nr 80 poz.717) oraz na podstawie art.104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity DZ. U. z 2000r Nr 98 poz. 1071 - z późniejszymi zmianami),  
po rozpatrzeniu wniosku Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie, 43-400 Cieszyn, ul. Słowicza 59 w sprawie ustalenia lokalizacji inwestycji celu publicznego p.n.: „ Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej”

### ustalam lokalizację inwestycji celu publicznego

dla inwestycji p.n.: „ Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej” w części usytuowanej na terenie zamkniętym PKP Cieszyn obejmującym działkę nr 4 obręb 37.

dla: Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie, 43-400 Cieszyn, ul. Słowicza 59.

#### I. Rodzaj inwestycji:

- obiekt infrastruktury technicznej: projektowana kanalizacja sanitarna w systemie grawitacyjnym o długości 19,5 km
- parametry techniczne: rury kanalizacyjne z tworzyw sztucznych o średnicach 0.16-0,40m , studzienki kanalizacyjne wykonane jako szczelne betonowe lub z tworzyw sztucznych

#### II. Warunki i szczegółowe zasady zagospodarowania terenu oraz jego zabudowy wynikające z przepisów odrębnych w zakresie:

##### 1. ochrony i kształtowania ładu przestrzennego

Dla wnioskowanej inwestycji nie ustala się warunków i wymagań kształtowania ładu przestrzennego poprzez określenie parametrów i wskaźników kształtowania zabudowy oraz zagospodarowania terenu a w szczególności określenie linii zabudowy, intensywności wykorzystania terenu, gabarytów i formy architektonicznej obiektów budowlanych .

Wskazane maksymalne, zgodne z normatywem zbliżenie projektowanej sieci do istniejących sieci uzbrojenia terenu i granic nieruchomości.

## **2. ochrony środowiska i zdrowia ludzi oraz dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz kultury współczesnej**

- w przypadku uzasadnionej konieczności dokonania wycinki drzew i krzewów uzyskać stosowną decyzję na ich usunięcie.

## **3. infrastruktury technicznej i komunikacji**

- projektowana inwestycja nie wymaga ustalenia warunków w zakresie infrastruktury

## **4. wymagań dotyczących ochrony interesów osób trzecich**

Inwestycja nie może naruszać interesów osób trzecich a w szczególności w zakresie : zapewnienia dostępu do drogi publicznej, ochrony przed pozbawieniem: możliwości korzystania z wody, kanalizacji , energii elektrycznej i ciepłej oraz środków łączności, dopływu światła dziennego do pomieszczeń przeznaczonych na pobyt ludzi , ochrony przed uciążliwościami powodowanymi przez hałas, wibracje, zakłócenia elektryczne i promieniowanie , ochrony przed zanieczyszczeniem powietrza, wody i gleby.

## **5. ochrony obiektów budowlanych na terenach górniczych**

- inwestycja zlokalizowana jest poza granicami terenu górniczego

### **III. Inne warunki**

1. Projekt budowlany powinien spełniać wymogi art. 34 ustawy z dnia 7 lipca 1994r Prawo budowlane ( Dz.U. z 2003r, Nr 207, poz. 2016 - tekst jednolity z późniejszymi zmianami)
2. Projekt budowlany opracować zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003r w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego ( DZ.U. Nr 120, poz. 1133)
3. Spełnić warunki lokalizacji inwestycji w sąsiedztwie linii kolejowej zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 10 listopada 2004r (DZ.U. Nr 249 poz. 2500 ) w sprawie wymagań w zakresie odległości i warunków dopuszczających usytuowanie budowli i budynków , drzew i krzewów , elementów ochrony akustycznej i wykonywania robót ziemnych w sąsiedztwie linii kolejowej , a także sposobu sporządzania i utrzymywania zasłon odśnieżnych oraz pasów przeciwpożarowych.
4. Przedmiotowe zamierzenia inwestycyjne uzgodnić z właścicielami istniejących sieci i urządzeń infrastruktury technicznej pozostających w kolizji z wnioskowanym obiektem
5. Projekt budowlany inwestycji uzgodnić z : PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Zakład Linii Kolejowych w Katowicach, Al. Roździeńskiego 1, z PKP S.A. Centrala- Zakład Gospodarowania Nieruchomościami Nr 1 w Katowicach 40-022 Katowice, ul.Dworcowa 3
6. Uzyskać uzgodnienie Zespołu Uzgadniania Dokumentacji , zgodnie z §12 Rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 2 kwietnia 2001r w sprawie geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu oraz zespołów uzgadniania dokumentacji projektowej ( Dz.U. Nr 38, poz. 455).
7. Uwzględnić wszystkie warunki i wytyczne zawarte w opiniach i uzgodnieniach zainteresowanych jednostek.

### **IV. Linie rozgraniczające teren inwestycji**

Linie rozgraniczające teren inwestycji usytuowanej na terenie zamkniętym wyznaczają granice ewidencyjne działki nr 4 obręb 37 . Linie te oznaczono na mapie zasadniczej w skali 1:500 stanowiącej załącznik do niniejszej decyzji.

Niniejsza decyzja, zgodnie z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym:

- nie rodzi praw do terenu oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich zgodnie z art. 63 ust. 2
- wiąże organ wydający pozwolenie na budowę zgodnie z art. 55
- jest ważna do dnia jej wygaszenia odrębną decyzją z powodów określonych w art. 65 ust. 1 pkt. 1

### Uzasadnienie

Inwestor wniósł o wydanie decyzji ustalającej warunki zabudowy inwestycji w granicach terenu zamkniętego dla którego nie sporządza się miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

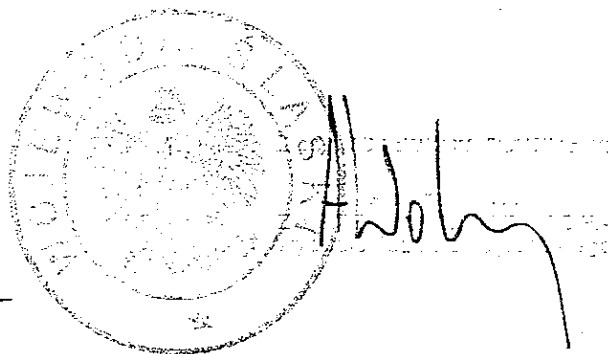
Zgodnie z art. 50 ust. 3 ustawy z dnia 27 marca 2003r o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (DZ.U. Nr 80, poz.717) inwestycja celu publicznego na terenach zamkniętych jest lokalizowana na podstawie decyzji o ustaleniu lokalizacji tej inwestycji.

Niniejsza decyzja dotyczy przedsięwzięcia mogącego znacząco oddziaływać na środowisko (art.51ust.1 pkt 2 ustawy Prawo ochrony środowiska) dla którego zgodnie z postanowieniem §3 ust.1 pkt 12f Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 września 2002r (DZ.U. Nr179, poz.1490) może być wymagane sporządzenie raportu o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko.

Na podstawie przeprowadzonego postępowania w sprawie oceny oddziaływania inwestycji na środowisko ustalono, że nie istnieje konieczność sporządzenia raportu dla planowanego przedsięwzięcia - postanowienie Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Cieszynie z dnia 6 lutego 2004r, znak pisma: ONS ZNS 555/5/04 oraz pismo Wydziału Środowiska i Rolnictwa Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach z dnia 22 września 2004r, znak pisma: ŚR-III-6613/CIE/4/I/04. W toku postępowania ustalono, że zamierzenie inwestycyjne uzyskało wymagane przepisami ustawy z dnia 27 marca 2003r o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (DZ.U. Nr 89, poz.717) uzgodnienia i jest zgodne z przepisami odrębnymi., a zatem działając w myśl art. 56 orzeczono jak w sentencji niniejszej decyzji.

### Pouczenie

Od decyzji przysługuje stronom prawo wniesienia odwołania do Ministra Infrastruktury w Warszawie za pośrednictwem Wojewody Śląskiego, w terminie 14 dni od dnia doręczenia.



### Otrzymują:

1. Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie  
43- 400 Cieszyn, ul. Słowicza 59
2. PKP S.A. Centrala  
00-973 Warszawa, ul. Szczśliwicka 62
3. PKP S.A. Centrala  
Zakład Gospodarowania Nieruchomościami Nr1  
40- 012 Katowice, ul. Dworcowa 3
4. PKP PLK S.A.  
Zakład Linii Kolejowych w Katowicach  
40- 202 Katowice, Al. Roździeńskiego 1
5. a/a do nr 13980

oraz pozostałe strony postępowania wg rozdzielnika znajdującego się w aktach sprawy

Cieszyn 4.01.2005r.

IM-II/2227/14/01/05

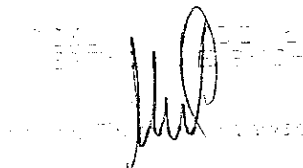
BIURO PROJEKTÓW BUDOWNICTWA  
KOMUNALNEGO Sp. z o.o.  
Ul. SOBIESKIEGO 2  
40-082 KATOWICE

dotyczy: dokumentacji projektowej kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej.

W załączeniu przesyłamy Decyzję nr 25/2004 o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego dla inwestycji p.n.:

„**Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej**” w części usytuowanej na terenie zamkniętym PKP obejmującym działkę nr 4 obr.37, w celu spełnienia warunków określonych w tej decyzji.

Z poważaniem :



Do wiadomości:

-Wydział Strategii i Rozwoju Miasta w/m.

Kopia : IM-II a/a

2005 01 05
5846/0405
G-2 V



**DECYZJA**  
**MZD / DZ / 3378 / 04**

Działając na podstawie art. 21 ust. 1a oraz art. 39 ust 3 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (j.t. Dz.U. z 2000 r. Nr 71 poz. 838 - z późn. zm.) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r.- Kodeks postępowania administracyjnego (j.t. Dz. U. z 2000 r. Nr 98 poz.1071 z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku Biura Projektów Budownictwa Komunalnego Spółka z o.o. ; 40-082 Katowice, ul. Sobieskiego 2 w sprawie udostępnienia terenu dla lokalizacji projektowanej sieci kanalizacji sanitarnej w Cieszynie-Krasnej.

**WYRAŻAM ZGODĘ**

na udostępnienie terenu dla lokalizacji kanalizacji sanitarnej zgodnie z przedstawioną trasą na dołączonych załącznikach mapowych. Zezwalam na wejście w teren następujących działek :

obręb 70 - 3/1; 8/1; 30/6; 138/1; 138/2; 29/6

obręb 71 - 2/2; 78; 13/2

obręb 72 - 59; 62; 13; 67

obręb 73 - 15/1; 16/2; 15/2; 58/2; 58/1

obręb 74 - 12

Powyższą zgodę wydaje się pod warunkiem zachowania następujących ustaleń :

**Rysunek nr 2 – ul. Kępna**

Odtworzyć istniejącą nawierzchnię na szerokości jednego pasa ruchu na odcinku opracowania. Co z pozostałym odcinkiem w kierunku ul. Wiślańskiej ?

**Rysunek nr 3 – ul. Braci Miłosiernych.**

Zezwalam na przekop poprzeczny jezdni. Naruszoną część przyległą do pasa zieleni jezdni odtworzyć na odcinku opracowania.

**Rysunek nr 4 – ul. Mleczna oraz skrzyżowanie z ul. Braci Miłosiernych**

Trasa kanalizacji przecina trzykrotnie potok Kraśnianka oraz przechodzi w bezpośrednim sąsiedztwie obiektu inżynierskiego-mostu. Proponujemy zmianę trasy na tym odcinku. Przewidzieć rezerwację terenu pod modernizację mostu

**Rysunek nr 5 – ul. Mleczna**

Nie wnosimy uwag do trasy kanalizacji. Nawierzchnię jezdni odtworzyć na całej szerokości jezdni na odcinku opracowania.

**Rysunek nr 6 – ul. Mleczna**

Nie wnosimy uwag do trasy kanalizacji. Nawierzchnię jezdni odtworzyć na całej szerokości jezdni na odcinku opracowania.

**Rysunek nr 7 – ul. Mleczna**

Przejście pod drogą krajową ul. Graniczną uzgodnić z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Katowicach ; 40-017 Katowice, ul. Myśliwska 5. Nie wnosimy uwag do przedstawionej trasy kanalizacji biegnącej po działkach Gminy Cieszyn.

**Rysunek nr 8 – ul. Rolna**

Nie wnosimy uwag do przedstawionej trasy kanalizacji

**Rysunek nr 9 – ul. Wiosenna**

Nie wnosimy uwag do przedstawionej trasy kanalizacji. Nawierzchnie jezdni odtworzyć na całą szerokość jezdni.

Po wykonaniu robót budowlanych teren uporządkować i doprowadzić do stanu poprzedniego. W trakcie realizacji przedmiotowej inwestycji, po wykonaniu robót budowlanych w jezdni ulicy, należy odtworzyć jej nawierzchnię. Odtworzenie nawierzchni jezdni polegać będzie na odbudowie istniejącej, pełnej konstrukcji z zachowaniem grubości wszystkich warstw. W trakcie prowadzenia robót budowlanych w poboczu należy również odtworzyć jego konstrukcje. Pas zieleni obsiać trawą.

Odtworzenie warstwy ścieralnej nawierzchni bitumicznej, należy wykonać na całej szerokości przekopu zwiększonej obustronnie o 20 cm, na odcinku prowadzonych robót ( dotyczy przekopów poprzecznych lub odcinków nie wyszczególnionych w szczegółowym opisie ). Po wykonaniu robót budowlanych teren uporządkować i doprowadzić do stanu poprzedniego. Uszkodzone elementy wymienić na nowe z tego samego materiału.

Uwagi dotyczące ochrony zieleni na terenie Gminy Cieszyn:

1/. Kolektory kanalizacji prowadzić w dostatecznej odległości od drzew, w ten sposób aby w istotnym stopniu nie naruszać systemów korzeniowych. Zalecana odległość od pni drzew – minimum 5 m.

2/. W przypadku, gdy ze względów technicznych nie ma możliwości zachowania odległości jak w pkt. 1. w projekcie oraz przedmiarze robót należy założyć konieczność wykonania stosownych zabiegów pielęgnacyjnych i ochronnych, których celem będzie zachowanie drzew w dobrej kondycji zdrowotnej i stanie technicznym.

3/. W przypadku konieczności dokonania wycinki drzew ich listę należy przedłożyć MZD w postaci inwentaryzacji zieleni do odrębnego uzgodnienia.

Odtworzenie nawierzchni jezdni powinien realizować uprawniony w zakresie robót drogowych wykonawca. Roboty te należy wykonywać pod nadzorem służb drogowych Działu Zarządzania i Nadzoru Drogowego MZD i podlegają odbiorowi technicznemu przez w/w służby.

Odstąpiono od uzasadniania decyzji, na podstawie art. 107 § 4 kpa jako, że uwzględnia ona w całości żądanie strony.

#### POUCZENIE

Przed przystąpieniem do robót w pasie drogowym ulicy należy wystąpić do Miejskiego Zarządu Dróg ze stosownym wnioskiem, w celu uzyskania decyzji zezwalającej na jego czasowe zajęcie. Wymieniony wniosek należy złożyć co najmniej miesiąc przed rozpoczęciem robót. W decyzji zostaną podane szczegółowe warunki prowadzenia robót. Nie dopełnienie powyższego skutkuje nałożeniem kar pieniężnych w trybie § 11 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 stycznia 1986 r, w sprawie wykonania niektórych przepisów Ustawy o drogach publicznych – samowolne zajęcie pasa drogowego.

Dodatkowo informujemy, że zgodnie ze znowelizowaną Ustawą o drogach publicznych za umieszczenie w pasie drogowym urządzeń infrastruktury technicznej nie związanej z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego pobiera się opłatę za zajęcie pasa drogowego jako iloczyn metrów kwadratowych powierzchni pasa drogowego zajętej przez rzut poziomy urządzenia i rocznej stawki opłaty za zajęcie 1 m<sup>2</sup> pasa drogowego ( art 40 ust. 2 pkt 2 i ust. 5 ).

Inwestor w terminie 30 dni od ostatniego dnia zajęcia pasa drogowego jest zobowiązany w drodze pisemnego protokołu przekazać pas drogowy do użytkowania służbom drogowym, załączając operat powykonawczy ( na podkładzie mapy zasadniczej ) z naniesioną lokalizacją urządzeń obcych ( trasą kanalizacji ), wykonany przez uprawnionego geodetę ( Dz. U. Nr 38 poz. 455 ).

Ostateczne uzgodnienie trasy kanalizacji zostanie dokonane po dostarczeniu projektu budowlano-wykonawczego “ Budowy sieci kanalizacji sanitarnej Cieszyn-Krasna ”.

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Bielsku Białej, za moim pośrednictwem, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Do wiadomości :

\* MZD Cieszyn ; KZ, DZ a/a.

„Pobrano opłatę skarbową  
w wysokości 10 zł  
data 01.07.2004 (1)...”

Z up. Burmistrza Miasta Cieszyna  
DYREKTOR  
MIEJSKIEGO ZARZĄDU DRÓG  
Wiesław Scašin

Urząd Miejski  
w Cieszynie  
Wydział Gospodarki  
Nieruchomościami  
40-400 CIESZYŃ

Cieszyn, dnia 19 listopada 2004r.

GN.VI.72213-22/04

**Biuro Projektów Budownictwa Komunalnego**  
Spółka z o.o.

ul. Sobieskiego 2  
40-082 Katowice

W odpowiedzi na pismo L.dz.120/G-2/kt.2475/04 Wydział Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie informuje, że zgoda na wejście na grunt będący własnością Gminy Cieszyn w związku z budową kanalizacji sanitarnej w Cieszynie – Krasnej ( dz. nr 25/5 obr. 70 oraz dz. 14 obr. 74 ) zostanie wydana po wydaniu stosownej decyzji lokalizacji inwestycji celu publicznego.

Otrzymują:  
1) adresat,  
2) a/a.

Biuro Projektów Budownictwa Komunalnego  
Spółka z o.o.  
ul. Sobieskiego 2  
40-082 Katowice

Biuro Projektów Budownictwa Komunalnego	
2004-11-25	
L.dz.	5396
Załącznik nr 02	

Bielsko - Biała, dnia 22.07.2004 r.

ŚZMiUW/C/282/2004

**Biuro Projektów**  
**Budownictwa Komunalnego Sp. z o.o.**  
**ul. Sobieskiego 2**  
**40 – 082 Katowice**

W odpowiedzi na pismo L. dz. 94/Kt 2475/G – 2/2004 z dnia 14.07.br. w sprawie uzgodnienia trasy kanalizacji sanitarnej dla dzielnicy Krasna w Cieszynie – Śląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Katowicach Oddział Bielsko – Biała uzgadnia wstępnie w/w trasę pod następującymi warunkami :

- na mapach sytuacyjno – wysokościowych w skali 1 : 2000 naniesiono kolorem czerwonym następujące kolizje :
  - kolizje K<sup>✓</sup> - 1, K<sup>✓</sup> - 2, K<sup>✓</sup> - 3, K<sup>✓</sup> - 4 z ciekim Krasna;
  - kolizja K - 5 z ciekim Bielowiec;
  - kolizje K<sup>✓</sup> - 6, K<sup>✓</sup> - 7, K - 10 z rzeką Bobrówką;
  - kolizje K - 8, K - 9 z ciekim Boguniówka.

W związku z powyższym na w/w przejścia przez cieki i rzekę Bobrówkę Inwestor winien uzyskać pozwolenie wodnoprawne na podstawie opracowanego projektu budowlano – wykonawczego rozszerzonego o operat do dochodzeń wodnoprawnych, który należy uzgodnić z tut. jednostką ( 1 egz. pozostaje w naszych aktach ).

- przejścia należy wykonać metodą przewiertu sterowanego w rurze ochronnej, której rzędna górnej krawędzi winna być posadowiona min. 1,0 m poniżej istniejącego dna cieku. Długość rury ochronnej powinna być ustalona w ten sposób by jej końcówki były zlokalizowane w odległości min. 3,0 m od górnej krawędzi skarp w/w cieków i rzeki Bobrówki;
- na powyższych mapach sytuacyjno – wysokościowych zaznaczono kolorem czerwonym zbliżenia projektowanej kanalizacji sanitarnej do skarp cieków Krasna, Boguniówka i rzeki Bobrówka które należy przeprojektować z odsunięciem się min. 3,0 m od górnej krawędzi skarp w/w cieków, natomiast

2

w przypadku występowania w bezpośrednim sąsiedztwie drogi asfaltowej ( ul. Mleczna w rejonie cieką Krasna ) z odsunięciem się poza jej odpowietrzną krawędź;

- szczegółowe warunki zostaną podane w uzgodnieniu projektu zawierającego część do dochodzeń wodnoprawnych.

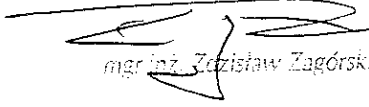
Równocześnie informujemy, że ponieważ trasa projektowanej kanalizacji sanitarnej częściowo przebiega przez tereny zmeliorowane systematyczną siecią drenarską, w przypadku jej uszkodzenia należy ją przebudować bądź połączyć zgodnie z warunkami technicznymi w tym zakresie. Prace te należy zgłosić w Miejskiej Spółce Wodnej w Cieszynie i wykonywać je pod nadzorem jej przedstawiciela.

Niniejsze uzgodnienie nie narusza praw osób trzecich i jest ważne na okres dwóch lat.

**Do wiadomości :**

1. Miejska Spółka Wodna w Cieszynie
2. ŚZMiUW I/Cieszyn
3. DM w/m

Z-CA DYREKTORA

  
mgr inż. Zdzisław Zagórski

Cieszyn, dnia 20 stycznia 2004r.

**Biuro Projektów Budownictwa Komunalnego  
Sp. z o.o.  
40-082 Katowice ul. Sobieskiego 2**

*Dotyczy: naniesienia uzbrojenia w rejonie Krasnej i Gułdów w Cieszynie oraz warunków technicznych dla projektowanej w tym obszarze sieci kanalizacji sanitarnej.*

W odpowiedzi na Państwa pismo zn. 239/G-2/Kt2475/2003 z dnia 18.12.2003r. ( data wpływu 31.12. 2003r. ) w sprawie jak w tytule Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Dział Gospodarki Ściekami informuje, co następuje.

***ad. naniesienia sieci kanalizacji sanitarnej***

Na załączonych planach sytuacyjnych zaznaczono kolorem ks przebieg istniejącej sieci kanalizacji sanitarnej, kierującej ścieki do oczyszczalni ścieków miejskich w Cieszynie – Boguszowicach.

Uwidoczniona na mapach kanalizacja deszczowa pozostaje własnością i w eksploatacji Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

***ad. warunków technicznych***

Sieć kanalizacji sanitarnej powinna powstać w całym obszarze dzielnic: Krasna i Gułdowy.

Sieć należy włączyć do istniejącej kanalizacji sanitarnej, kierującej ścieki do oczyszczalni w Cieszynie – Boguszowicach. Odbiornikami ścieków z rejonu mogą być:

- kolektor sanitarny w ul. Stawowej ( początkowa studzienka usytuowana jest na wysokości Fabryki Automatyki Chłodniczej ),
- kolektor sanitarny Mnisztwo – Stawowa,
- kanalizacja sanitarna pomiędzy ulicami: Ustrońską i Bielską ( początkowa studzienka usytuowana jest w rejonie skrzyżowania ulic: Bielskiej i Wiślańskiej ).

Przy obliczaniu ilości ścieków / projektowaniu średnic należy uwzględnić planowany zrzut - do projektowanej przez Państwa sieci kanalizacyjnej - ścieków z miejscowości położonych w Gminie Dębowiec oraz w Gminie Golezów, zgodnie z opracowaną przez Państwa Koncepcją "Modernizacja i rozbudowa sieci i urządzeń kanalizacji m.Cieszyna" w 1998r. Miejsca włączeń ścieków z w/w Gmin należy przewidzieć zgodnie z Koncepcją. Informacje odnośnie ilości ścieków, które będą dopływały do kanalizacji m. Cieszyna z tychże Gmin, etapu przygotowania inwestycji w zakresie włączenia ścieków, prosimy – zgodnie z notatką służbową z dnia 18.11.2003r. - uzyskać w urzędach przedmiotowych Gmin.

Ze względów na możliwość podłączenia w sposób grawitacyjny jak największej ilości budynków ze wsi Gumna w Gminie Dębowiec proponuje się, by przejście projektowanej kanalizacji sanitarnej przez drogę dwupasmową zostało zrealizowane w rejonie występującego tam potoku.

Ponadto prosimy o ujęcie w projekcie podłączenia grawitacyjnego budynków mieszkalnych nr: 39, 41, 43, 45 przy ul. Ustrońskiej, które na dzień dzisiejszy są podłączone do miejskiej kanalizacji sanitarnej poprzez indywidualne przepompownie ścieków. Kanał grawitacyjny proponuje się poprowadzić wzdłuż ulicy Spółdzielczej.

Przyłącza kanalizacyjne powinny być zaprojektowane do wszystkich istniejących / projektowanych / planowanych zabudowań. W przypadku działek niezabudowanych, na których właściciele na razie nie planują zabudowy, zaleca się zaprojektowanie wyprowadzeń, zakończonych studzienką na parcelach. W przypadku braku zgód właścicieli działek na wejście z przyłączem / wyprowadzeniem kanalizacyjnym na teren posesji proponuje się zakończyć wyprowadzenia kanalizacji poza jezdnię i chodnikiem. W ten sposób uniknie się w przyszłości wchodzenia z przyłączem w pas drogowy.

Jakość ścieków wprowadzanych do kanalizacji m. Cieszyna winna odpowiadać wymogom, określonym w załączonej tabeli. W związku z tym w razie potrzeby na odprowadzeniu ścieków z budynków innych niż mieszkalne należy zainstalować urządzenia, podczyszczające ścieki w niezbędnym stopniu.

Kanalizacja powinna być ułożona z rur z tworzywa sztucznego. Odcinki usytuowane w terenie obciążonym ruchem samochodowym powinny być z rur z tworzywa sztucznego typu ciężkiego. Wszelkie włączenia, zmiany kierunku, spadku, średnicy grawitacyjnych przewodów kanalizacyjnych należy realizować poprzez studzienki rewizyjne. Studzienki zlokalizowane w terenie obciążonym ruchem samochodowym powinny być przystosowane do przenoszenia tego typu obciążeń. Proponuje się zastosować studzienki z tworzywa sztucznego o średnicy 425mm, przy czym na ciągach głównych - w odległościach co najwyżej 100mb lub w miejscach węzłowych - należy zastosować studzienki o średnicy 1000mm. Na terenie posesji można stosować studzienki o średnicy 315mm.

Zaleca się, by ciągi kanalizacyjne projektowane w jezdniach, były usytuowane w środku pasa ruchu. W ten sposób uniknie się najeżdżania kołami samochodów na włazy studzienne.

Skrzyżowania i zbliżenia ( których nie można uniknąć ) projektowanej kanalizacji z innym istniejącym i zaprojektowanym uzbrojeniem należy odpowiednio zabezpieczyć.

Do projektu należy dołączyć:

- wykaz projektowanych przyłączy, w którym będą podane takie dane jak: 1) adres posesji do której projektuje się przyłącze z określeniem rodzaju występującej zabudowy ( mieszkalna, produkcyjna, usługowa ), 2) imię i nazwisko oraz adres zamieszkania właściciela posesji, 3) informacje techniczne o przyłączy: długość, średnica i typ przewodu, ilość i typ studzienek oraz typ włazów na przyłączy;
- wykaz posesji, których właściciele nie wyrazili zgody na zaprojektowanie przyłączy / wyprowadzeń;
- wykaz rodzajów, typów studzienek rewizyjnych oraz włazów;
- orientację w postaci jednego rysunku, na którym zaznaczona będzie cała projektowana kanalizacja.

Na planach sytuacyjnych projektu należy zaznaczyć:

- projektowaną kanalizację w sposób wyeksponowany,
- kolorem ( innym niż czarny ) uzbrojenie w pobliżu projektowanej kanalizacji,
- przy projektowanych studzienkach rzędne: terenu, dna studzienki, wlotów oraz wylotów oraz średnicę i typ studzienki,
- średnice przewodów, spadki oraz długości projektowanych ciągów,

- rury ochronne na gazociągach w miejscach skrzyżowań i zbliżeń z kanalizacją.

Projekt należy uzgodnić ze wszystkimi użytkownikami uzbrojenia terenu, właścicielami / administratorami działek, przez które będzie prowadziła trasa kanalizacji, w tym z Telefonią Lokalną DIALOG z Bielska – Białej, Generalną Dyrekcją Dróg Publicznych Oddział Południowy, 40-017 Katowice, ul. Myśliwska 5, Miejskim Zarządem Dróg w Cieszynie, ul. Liburnia 4, Inwestorem ( Wydziałem Inwestycji Miejskich Urzędu Miejskiego w Cieszynie ) oraz tut. Zakładem. Projekt należy zatwierdzić i uzyskać pozwolenie na budowę w Wydziale Architektury i Budownictwa Starostwa Powiatowego w Cieszynie.

W załączeniu przekazujemy - oprócz w/w tabeli - plany sytuacyjne z zaznaczoną istniejącą kanalizacją sanitarną.

Powyższe ważne jest 2 lata.

Z urz. ~~Starostwa Powiatowego~~  
KIEP...  
G...  
mgr Henryk Sopka

Załączniki: tabela, plany sytuacyjne jw.;  
Kopie: DS.  
Krasna.sxw



TABELA

**DOPUSZCZALNE WARTOŚCI WSKAŹNIKÓW ZANIECZYSZCZEŃ  
W ŚCIEKACH WPROWADZANYCH DO KANALIZACJI M.CIESZYNA**

LP.	WSKAŹNIK ZANIECZYSZCZENIA	JEDNOSTKA	WARTOŚĆ
1	TEMPERATURA	°C	35
2	ODCZYN	pH	6÷9,5; 8÷10 <sup>2)</sup>
3	ZAWIESINY ŁATWO OPADAJĄCE	ml/l	10
4	ZAWIESINY OGÓLNE	mg/l	500
5	ChZT	mgO <sub>2</sub> /l	-
6	BZT <sub>5</sub>	mgO <sub>2</sub> /l	-
7	AZOT AMONOWY	mgN-NH <sub>4</sub> /l	-
8	AZOT OGÓLNY	mgN/l	-
9	FOSFOR OGÓLNY	mgP/l	-
10	CHLORKI	mgCl/l	1000
11	SIARCZANY	mgSO <sub>4</sub> /l	500
12	SIARCZYNY	mgSO <sub>3</sub> /l	10
13	ŻELAZO OGÓLNE	mgFe/l	- 2)
14	ALUMINIUM	mgAl/l	- 2)
15	ANTYMON	mgSb/l	0,5
16	ARSEN	mgAs/l	0,5
17	BAR	mgBa/l	5,0
18	BERYL	mgBe/l	1,0
19	BOR	mgB/l	10
20	CYNA	mgSn/l	2,0
21	CYNK	mgZn/l	5,0
22	CHROM (VI)	mgCr/l	0,2
23	CHROM OGÓLNY	mgCr/l	1,0
24	KADM	mgCd/l	0,4
25	KOBALT	mgCo/l	1,0
26	MIEDŹ	mgCu/l	1,0
27	MOLIBDEN	mgMo/l	1,0
28	NIKIEL	mgNi/l	1,0
29	OŁÓW	mgPb/l	1,0
30	RTEĆ	mgHg/l	0,10
31	SELEN	mgSe/l	1,0
32	SREBRO	mgAg/l	0,5
33	TAL	mgTl/l	1,0
34	TYTAN	mgTi/l	2,0

35	WANAD	mgV/l	2,0
36	CHLOR WOLNY	mgCl <sub>2</sub> /l	1,0
37	CHLOR CAŁKOWITY	mgCl <sub>2</sub> /l	4,0
38	CYJANKI ZWIĄZANE	mgCN/l	5,0
39	CYJANKI WOLNE	mgCN/l	0,50
40	FLUORKI	mgF/l	20
41	RODANKI	mgSNC/l	30,0
42	SIARCZKI	mgS/l	1,0
43	FENOLE LOTNE ( INDEKS FENOLOWY )	mg/l	15,0
44	SUBSTANCJE ROPOPOCHODNE	mg/l	15,0
45	SUBSTANCJE ESTRAHUJĄCE SIĘ ETEREM NAFTOWYM	mg/l	100
46	SZEŚCIOCHLORO CYKLOHEKSAN (HCH)	mgHCH/l	4
47	CZTEROCHŁOREK WĘGLA	mgCCl <sub>4</sub> /l	3,0
48	PIĘCIOCHLOROFENOL (PCP)	mgPCP/l	1,5
49	ALDRYNY, DJELDRYNY, ENDRYNY, IZODRYNY	mg/l	0,05
50	SZEŚCIOCHLOROBENZEN (HCB)	mgHCB/l	2,0
51	SZEŚCIOCHLOROBUTADIEN (HCBD)	mgHCBD/l	1,5
52	CHLOROFORM (CHCL <sub>3</sub> )	mgCHCL <sub>3</sub> /l	1,5
53	1,2-DWUCHLOROETAN (EDC)	mgEDC/l	2,0
54	TRÓJCHLOROETYLEN (TRI)	mgTRI/l	0,5
55	NADCHLOROETYLEN (PER)	mgPER/l	0,50
56	TRÓJCHLOROBENZEN (TCB)	mgTCB/l	1,00
57	INSEKTYCYDY FOSFOROORGANICZNE	mg/l	0,1
58	LOTNE ZWIĄZKI CHLOROORGANICZNE (VOX)	mgCl/l	1,5
59	ADSORBOWALNE ZWIĄZKI CHLOROORGANICZNE (AOX)	mgCl/l	1,0
60	LOTNE WĘGLOWODORY AROMATYCZNE (BTX-BENZEN, TOLUEN, KSYLEN, STYREN)	mg/l	1,0
61	SUBSTANCJE POWIERZCHNIOWO CZYNNIE ANIONC	mg/l	15,00
62	SUBSTANCJE POWIERZCHNIOWO CZYNNIE NIEJON	mg/l	20,00

1) Dla ścieków zawierających cyjanki i siarczki.

2) Zanieczyszczenia ogranicza wartość wskaźnika: zawiesiny łatwo opadające.

TELEKOMUNIKACJA POLSKA SA  
Obszar Pionu Sieci  
w Katowicach

ul. Ordona 13, 40-163 Katowice  
tel.: (0-1033 32) 205 45 35  
(0-1033 32) 203 33 30  
fax: (0-1033 32) 204 01 01



SKC/ZD/SPE-5103/0003/04  
Katowice, 6 styczeń 2004 r.

**Telekomunikacja Polska**  
**Obszar Pionu Sieci w Bielsku Białej**  
**ul. Cieszyńska 79**  
**43-300 Bielsko-Biała**

Sprawa: aktualizacja mapy zasadniczej dla potrzeb projektu sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie Krasnej i Gułdów

Przesyłamy w załączeniu do załatwienia wg kompetencji pismo: *Biura Projektów Budownictwa Komunalnego – Katowice, dotyczące aktualizacji mapy zasadniczej dla potrzeb projektu sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie Krasnej i Gułdów* o uzgodnienie branżowe na terenie Waszego Obszaru.

Obszar Pionu Sieci w Katowicach nie posiada na tym terenie urządzeń telekomunikacyjnych. Po uzgodnieniu odpowiedź na w/w pismo wraz z załącznikami prosimy przelać bezpośrednio do wnioskodawcy.

Zał.: pismo + 2 kpl. planu sytuacyjnego

Z poważaniem

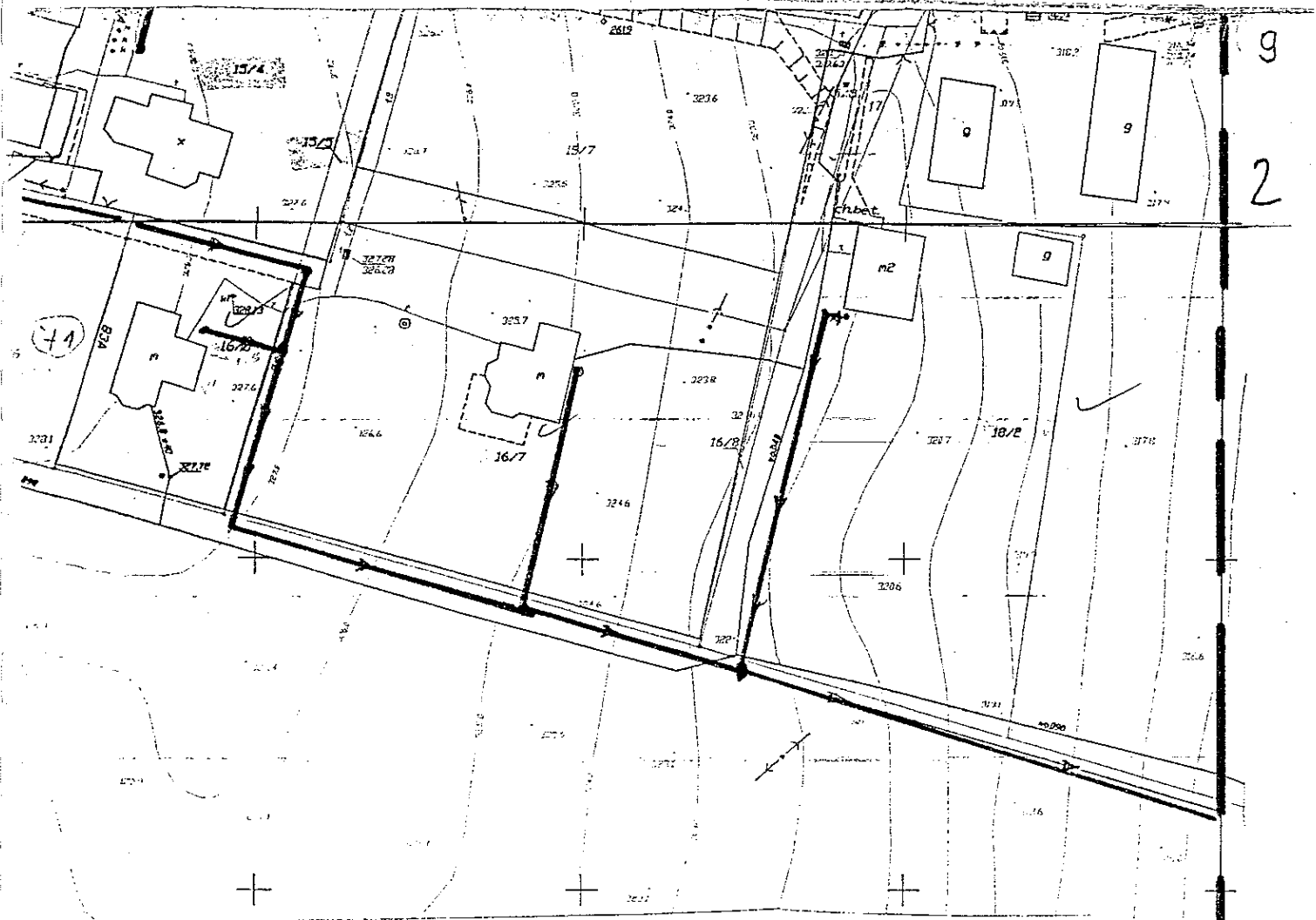
Zdzisław Wziątek

Dyrektor Obszaru  
Pionu Sieci i Eksploatacji Sieci  
w Katowicach

Do wiadomości:

Biuro Projektów Budownictwa Komunalnego  
Spółka z o.o.  
ul. Sobieskiego 2  
40-082 Katowice

158  
6.2



9  
2

**ZAKRES UZGODNIENI BRANŻOWYCH**

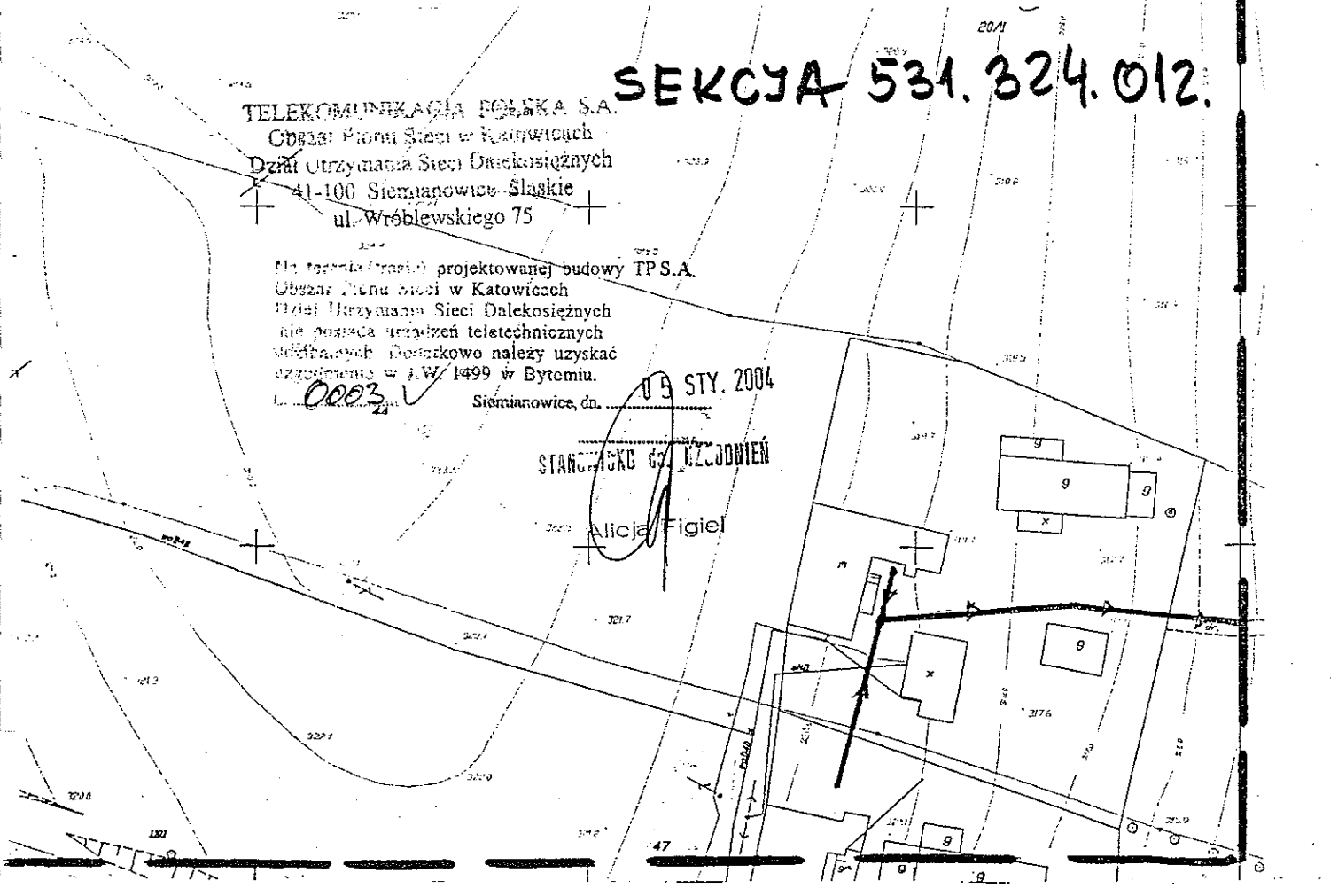
**SEKCJA 531.324.012.**

TELEKOMUNIKACJA POLSKA S.A.  
 Obszar Planu Sieci w Katowicach  
 Dział Utrzymywania Sieci Dalekosiężnych  
 41-100 Siemianowice-Śląskie  
 ul. Wróblewskiego 75

Na terenie (trasie) projektowanej budowy TP S.A.  
 Obszar Planu Sieci w Katowicach  
 Dział Utrzymywania Sieci Dalekosiężnych  
 nie posiada urządzeń teletechnicznych  
 wieżowych. Dotarczkowo należy uzyskać  
 uzgodnienia w AW/1499 w Bydnie.  
 0003 ✓ Siemianowice, dn. 05 STY. 2004

STANOWISKO CZŁOBIEN

Alicja Figiel



TELEFONIA DIALOG SA  
 PROJ.: *kawalacja sanitarna*  
 UZGADNIA SIĘ BEZ UWAG -  
 BRAK SIECI / ~~BRAK KOLIZJI~~  
~~KAN. TEL.~~ WAŻNE 1 ROK

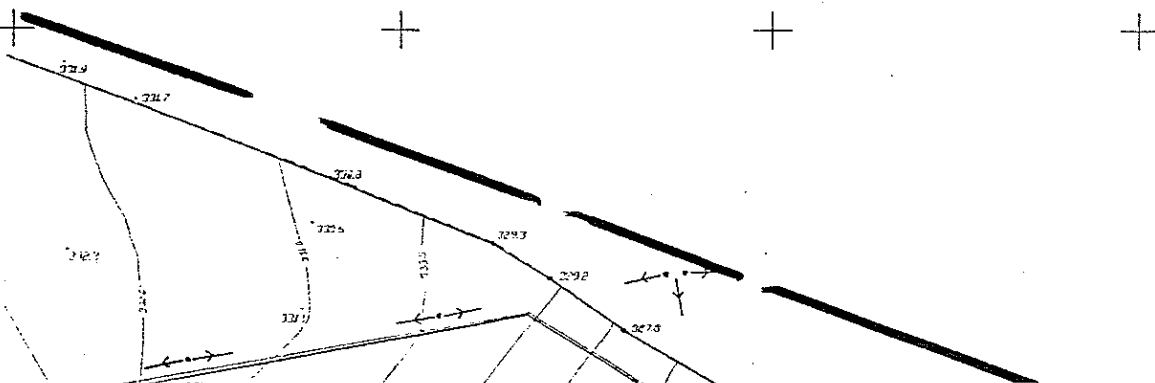
*SP/PI/01/04. 05.01.2004*

Specjalista ds. Uzgodnień  
 i Paszportyzacji

*Jerzy Wajtknecht*

ZAKRES UZGODNIEŃ BRANŻOWYCH

**SEKCJA 541.324.214**



NETIA S A  
ul. Poleczki 13 02-822 Warszawa  
NIP 526-02-05-575 Regon 011506374


Katowice dn.12.01.2004r.

**BIURO PROJEKTÓW BUDOWNICTWA KOMUNALNEGO**  
Spółka z . o.o.  
40-82 KATOWICE , ul. Sobieskiego 2 .

**Dotyczy : informacji branżowej uzbrojenia podziemnego terenu.**

W związku z przysłanymi materiałami związanymi z aktualizacją mapy zasadniczej w mieście Cieszynie w rejonie ulic : Krasnej i Gułdów , informujemy iż nie posiadamy tam naszej sieci teletechnicznej.

*Z poważaniem .*

  
*Ireneusz Bednarski .*  
*Inspektor Nadzoru.*

149

6.2.1

Górnośląska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o.  
 w Zabrze  
 Oddział Zakład Gazowniczy w Zabrze  
 41-800 Zabrze, ul. Szczęść Boże 11  
**ROZDZIELNIA GAZU CIESZYN**  
 43-400 Cieszyn, ul. G. Morcinka 10  
 NIP 648-92-70-513

Przez określony na planie teren  
 nie przebiega podziemna sieć  
 gazowa

..... sieć gaz. śr. pr.

..... sieć gaz. n. pr.

**SIEĆ GAZOWA WYKREŚLONO  
 ORIENTACYJNIE**

Dla dokładnej lokalizacji przebiegu  
 sieci gazowej należy przeprowadzić  
 ręczne przekopy w obecności pracownika  
 RG Cieszyn

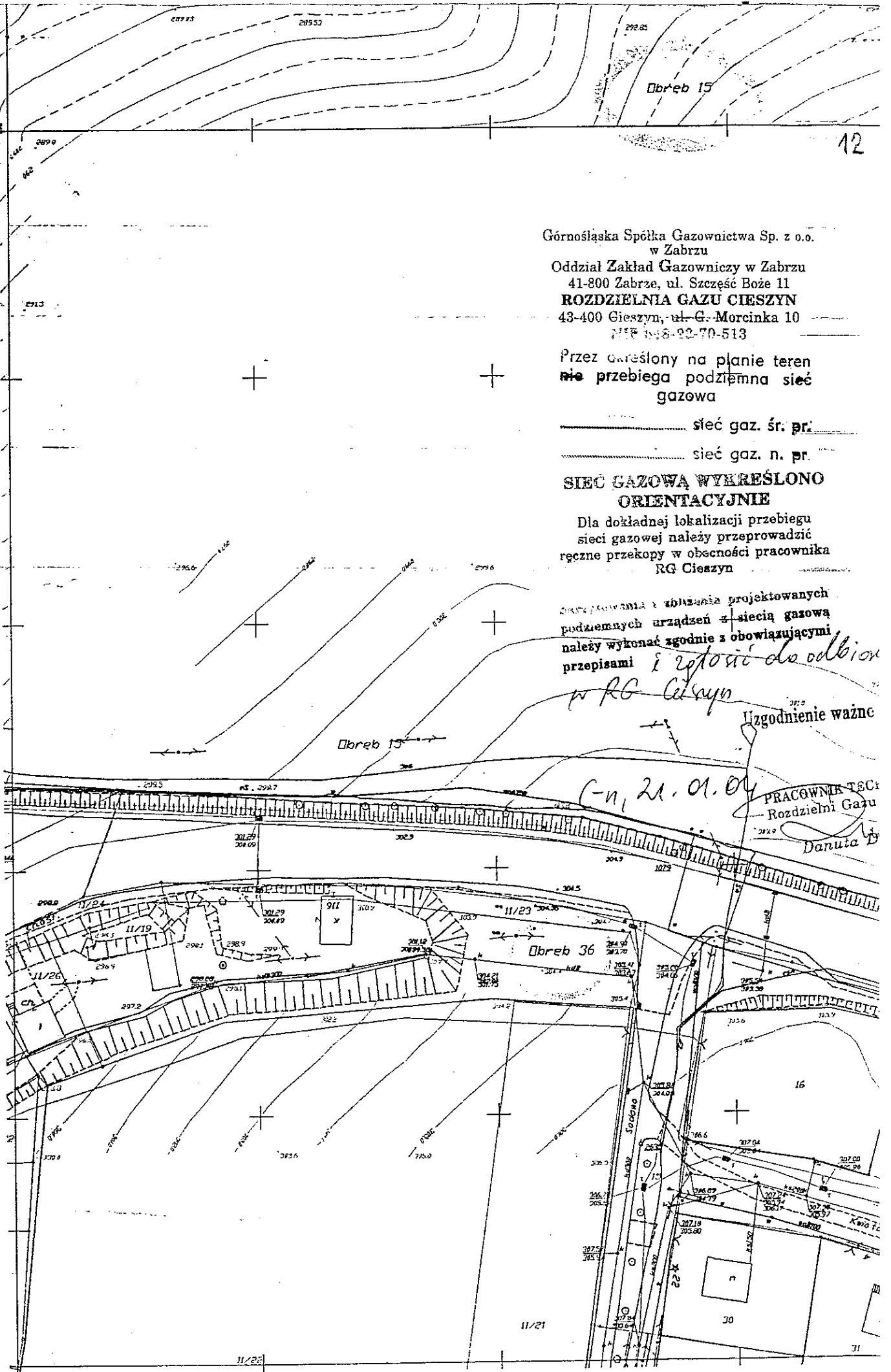
*Pracownikom i służbom projektowanych  
 podziemnych urządzeń z siecią gazową  
 należy wykonać zgodnie z obowiązującymi  
 przepisami i zgłosić do odbioru  
 w RG Cieszyn*

**Uzgodnienie ważne**

*(-n, 21.01.04)*

PRACOWNIK TECH.  
 Rozdzielni Gazu

*Danuta T.*



SEKCJA 541.323.10  
SEKCJA 541.323.104

ZAKRES UZGODNIEN BRANŻOWYCH

BESKIDZKA ENERGETYKA S.A.  
ul. Batorego 17a, 43-300 Nieleka-Białe  
NIP 547-005-27-35  
ZAKŁAD ENERGETYCZNY CIESZYK  
ul. Frysztacka 50, 43-400 CIESZYŃ  
Tel. 8572-600, Fax 8572-700

Przez określony na planie teren  
przebiegają podziemne linie  
elektroenergetyczne

— CNN — linie kablowe n.n.  
— BSN — linie kablowe S.N

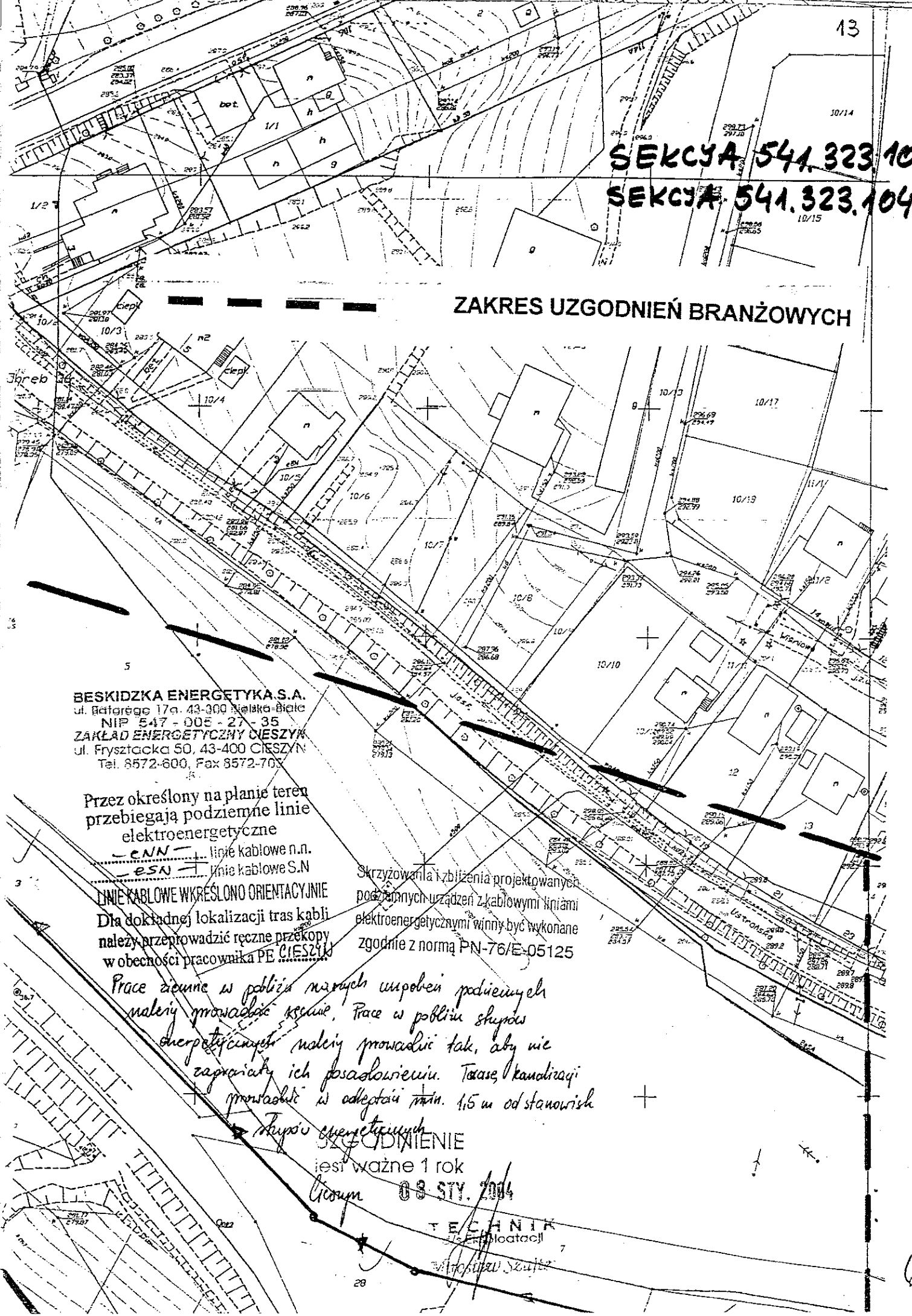
Linie kablowe określono orientacyjnie  
Dla dokładnej lokalizacji tras kabli  
należy przeprowadzić ręczne przekopy  
w obecności pracownika PE CIESZYK

Skrzyżowania i zbliżenia projektowanych  
podziemnych urządzeń z kablowymi liniami  
elektroenergetycznymi winny być wykonane  
zgodnie z normą PN-76/E-05125

Prace ziemne w pobliżu marek uspołebn podziemnych  
materii prowadzić ręcznie. Prace w pobliżu słupów  
energetycznych materii prowadzić tak, aby nie  
zapracowały ich posadowieniu. Trasy kanalizacji  
prowadzić w odległości min. 1,5 m od stanowisk

Ważność projektu  
jest ważna 1 rok  
Ciepłota 03 STY. 2004

TECHNIK  
Wydział Inżynierii  
Wrocław





**„ENERGETYKA CIESZYŃSKA”**  
Spółka z o.o. w Cieszynie  
PRZEZ ZAKREŚLONY NA PLANIE TEREN  
NIE PRZEBIEGAJĄ SIECI CIEPLNE  
DATA 6.11.04 PIECZEC I PODPIS

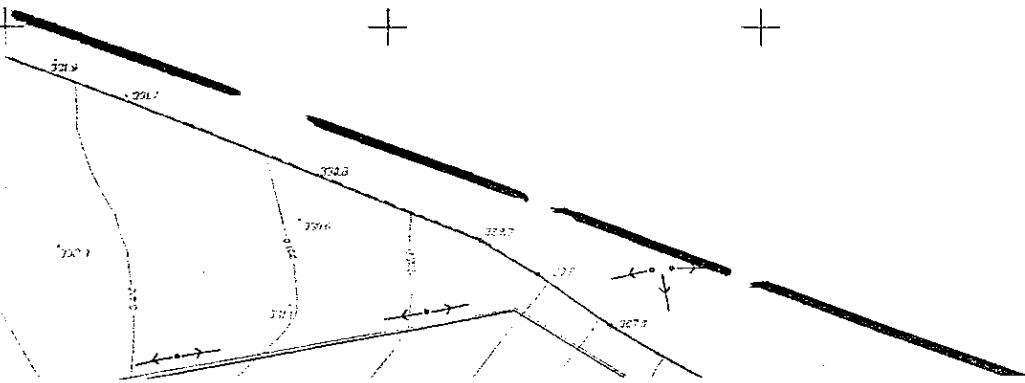
INSPEKTOR  
d/s obsługi odbiorców i marketingu

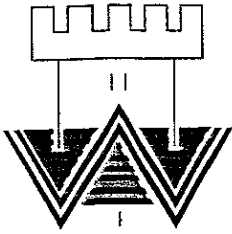
*[Signature]*  
mgr Zbigniew Pałc



ZAKRES UZGODNIENI BRANŻOWYCH

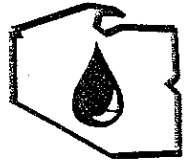
SEKCJA 541.324.214





# WODOCIĄGI ZIEMI CIESZYŃSKIEJ

## SPÓŁKA Z O.O.



CZŁONEK IZBY  
GOSPODARCZEJ  
„WODOCIĄGI POLSKIE”

UL. MYŚLIWSKA 10, 43-450 USTROŃ

KONTO: BSK S.A. O/USTROŃ  
nr 10501096-101095222

Tel. (033) 854 35 70 SEKRETARIAT  
(033) 854 37 25 SEKRETARIAT  
(033) 854 34 96 CENTRALA  
(033) 854 22 44 CENTRALA  
(033) 854 25 73 CENTRALA

FAX (033) 854 37 25

e-mail: wzc@wzc.com.pl  
www.wzc.com.pl

OBSZAR  
DZIAŁANIA:

CIESZYN,

USTROŃ,

WISŁA,

SKOCZÓW,

STRUMIEŃ,

CHYBIE,

GOLESZÓW,

DĘBOWIEC,

HAŻLACH,

BRENNA,

ISTEBNA.

Nasz znak: TT/10631/04r

Wasz znak:

Ustroń, dnia 19.01.2004r

**BIURO PROJEKTÓW  
BUDOWNICTWA  
KOMUNALNEGO  
Sp.z o.o., ul. Sobiewskiego 2  
40-082 KATOWICE**

W załączeniu przesyłamy 1 kpl. planów z naniesioną siecią wodociagową będącą w eksploatacji WZC w rejonie Krasnej i Gułdów.

CZŁONEK ZARZĄDU  
Dyrektor Techniczny  
Naczelny Inżynier

inż. Janusz Stec

Załączniki: 1 x kpl. planów sytuacyjnych  
1 x Faktura Vat

Otrzymują: 1 x adresat  
1 x TT z/a

2004-01-23

281

62

Cieszyn 07 stycznia 2004 rok.

**Miejski Zarząd Dróg**

**43 – 400 Cieszyn**

**ul. Liburnia 4**

DZ/3524/03

**Biuro Projektów Budownictwa**

**Komunalnego Sp. z o.o.**

**40 – 082 Katowice**

**ul. Sobieskiego 2**

Miejski Zarząd Dróg nie posiada kanalizacji deszczowej będącej w jego zarządzie dla części terenu miasta **Cieszyna** stanowiącego przedmiot opracowania przez Wasze Biuro projektu kanalizacji sanitarnej.

Projekt budowlany kanalizacji sanitarnej należy przedstawić do Miejskiego Zarządu Dróg celem jego uzgodnienia w zakresie robót prowadzonych w pasie drogowym ulic.

**DYREKTOR**

*Wiesław Sosni*

Załącznik:

- komplet map w skali 1:1000 – 1 egz.

4701 30.12.03  
17



# BIURO PROJEKTÓW BUDOWNICTWA KOMUNALNEGO

Spółka z o. o.

40 – 082 KATOWICE, ul. Sobieskiego 2

e-mail: bpbk@pro.onet.pl

REGON : 27054760 NIP : 634-013-08-97  
Konto bankowe : 74 10202313 105900772

Telefony : (0-32) 589-021 do 26; fax : (0-32) 597-869  
PKO BP S.A. III O/KATOWICE

PRACOWNIE TERENOWE: 44-100 GLIWICE, ul. K.MIARKI 12-14 e-mail: bpbk\_pg@pro.onet.pl tel/fax:2345425/26

Wg rozdzielnika

Gliwice 18.12.2003

L.dz. 239/G-2/Kt2475/2003

## Dot. informacji branżowej uzbrojenia podziemnego terenu

W związku z aktualizacją mapy zasadniczej , dla potrzeb projektu sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie Krasnej i Gułdów prosimy o udzielenie informacji dotyczących położenia Waszego uzbrojenia podziemnego , z podaniem szczegółów technicznych sieci ( głębokość ułożenia , średnica itp.) na załączonych podkładach mapowych , w zakresie oznaczonym linią przerywaną.

Oprócz tego prosimy o oznaczenie sieci zlikwidowanych bądź nieczynnych , które można z mapy usunąć lub opisać jako nieczynne.

Jednocześnie informujemy , że nasze Biuro jest podatnikiem VAT , nasz nr identyfikacyjny : 634 –013-08-97. Upoważniamy Wasze Przedsiębiorstwo do wystawienia faktury VAT bez naszego podpisu.

*Bez zastrzeżeń*

Załączniki:

1. Komplet map w skali 1:1000 – 2egz.

4/9/03  
30.12.03  
PROJEKT  
Inz. Adam Rybicki

Otrzymują :

Henryk HUZAREWICZ

tel. 3968295

1. Telekomunikacja Polska S.A. Pion sieci – Ośrodek sieci dalekosieźnych w Katowicach , ul. Wróblewskiego 75 , Siemianowice Śląskie
2. Telekomunikacja Polska S.A. Sdział utrzymania systemów i urządzeń dostępnych nr 8 w Cieszynie , ul. Słoneczna 11 , 43-450Ustroń
3. Telefonía Lokalna S.A. „Dialo” ul. Gałczyńskiego 25 , 43-300 Bielsko – Biała
4. Netia Network S.A. ul.Poleczki 13,00-950 Warszawa
5. Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A. w Warszawie Oddział Górnośląski , Zakład Gazowniczy w Zabrzcu , Rejon Gazowniczy w Bielsku Białej Rozdzielnia Gazu w Cieszynie , ul.Morcinka 10,43-400 Cieszyn

054